



20 avril 2009

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Guin, le lundi 20 avril 2009 à 17 h 30 sous la présidence de monsieur le maire, Marc-André Martel, et en la présence de monsieur le maire suppléant, Guy Boutin, et de messieurs les conseillers suivants: Jean-Paul Deslauriers, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Daniel Ménard, Réal Veilleux ainsi que monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Daniel Leduc.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 20 avril 2009 à 17 h 30**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 avril 2009
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation du directeur du Service des loisirs – M. Jacques Paquette
  - 5.1 Commission des loisirs – Adoption des procès-verbaux des réunions du 31 mars 2009
6. Présentation du directeur du CPIR – M. Martin Lafleur
  - 6.1 Rapport d'activités
7. Présentation de l'inspectrice municipale – Mme Marie-Eve Turcotte
  - 7.1 Propriété du 396 rue Savoie – Demande de dérogation mineure
  - 7.2 Procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2009
8. Gestion et administration
  - 8.1 Voirie, travaux publics et inspections
    - 8.1.1 Ministère des Transports du Québec – Entretien des terre-pleins – routes 116 et 143
  - 8.2 Administration – Direction générale
    - 8.2.1 Poste inspecteur municipal – Embauche de M. Ali Ayachi
  - 8.3 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses
    - 8.3.1 Les Amis de la musique – Festival de théâtre amateur de Richmond - Demande de commandite de vin d'honneur
    - 8.3.2 Ville de Valcourt – Tournoi de golf du maire - Invitation
9. Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.) – Factures à être approuvées par le conseil municipal
10. Affaires nouvelles
11. Levée de la réunion

2009-04-20-01

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)



2009-04-20-02

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

#### **3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 avril 2009**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 avril 2009 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

### **4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

M. Pierre Filion interroge le maire à savoir s'il est possible d'obtenir de la terre de remplissage devant le 1234 rue Spooner Pond étant donné qu'il y a un affaissement du terrain et donc de voir si la Ville peut lui en fournir dans le cadre des travaux qui seront faits au cours de l'été. Le directeur général s'engage à regarder la question avec le contremaître et d'évaluer, le cas échéant, la pertinence de fournir la terre nécessaire, au fur et à mesure que nous en aurons, lors des travaux qui seront faits au cours de la présente saison estivale.

### **5. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU SERVICE DES LOISIRS – M. JACQUES PAQUETTE**

2009-04-20-03

#### **5.1 Commission des loisirs – Adoption des procès-verbaux des réunions du 31 mars 2009**

M. Paquette présente les grandes lignes des réunions de la Commission des loisirs de Richmond, qui se sont tenues le 31 mars dernier au Centre des loisirs, où il a été notamment question du projet de mise à niveau de l'aréna, de l'achat et de l'installation de bancs dans les parcs et de l'installation des chauffe-eau ainsi que de la présentation de l'intervenant-jeunesse.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que les procès-verbaux des réunions de la Commission des loisirs de Richmond du 31 mars 2009 soient adoptés tel que rédigés. (Adoptée)

### **6. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR – M. MARTIN LAFLEUR**

M. Lafleur ne présente aucun rapport d'activités à cette séance du conseil municipal.

### **7. PRÉSENTATION DE L'INSPECTRICE MUNICIPALE – MME MARIE-EVE TURCOTTE**

#### **7.1 Propriété du 396 rue Savoie - Demande de dérogation mineure**

Le point 7.1 a été modifié pour 7.2 où dans le cadre de l'adoption du procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2009, Mme Turcotte présente la dérogation mineure inscrite à la propriété du 396 rue Savoie. Cette dérogation mineure est à l'effet de permettre au 396 rue Savoie une marge avant de 3.7 mètres pour un terrain à usage résidentiel; ce qui est en contravention avec l'article no. 125 du règlement de zonage no. 108 qui prévoit qu'une marge avant de 6 mètres pour la propriété doit être respectée.



No de résolution  
ou annotation

2009-04-20-04

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**7.2 Procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme du 17  
avril 2009**

**PROCÈS-VERBAL  
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME  
tenu le 17 avril à 9 h 30  
au 745, rue Gouin à Richmond (Hôtel de ville)**

**Sont présents:** Clifford Lancaster      Daniel Ménard      Denis Vignault  
Guy Boutin      Daniel Leduc      Nadia Dubé  
Jérôme Desmarais      Rémi-Mario Mayette

**Aussi présent :** Marie-Ève Turcotte, inspectrice municipale

**Sous la présidence de:** Réal Veilleux

**1. 396, rue Savole – Dérogation mineure**

La demande vise à permettre une marge avant de 3.7 mètres au lieu des 6 mètres tel que prévu au règlement 108, art. 125.

Après discussion, il fut proposé par Clifford Lancaster, appuyé par Jérôme et résolu unanimement de recommander au conseil municipal de la Ville de Richmond d'autoriser la dérogation mineure afin de permettre une marge avant de 3.7 mètres au lieu des 6 mètres prévu à l'article 125 du règlement de zonage n° 108.

**ADOPTÉ**

**2. Clôture**

L'ensemble des dossiers ayant été étudié, il fut proposé par Réal Veilleux, appuyé par Denis Vignault de clore la rencontre du Comité consultatif d'urbanisme à 9 h 45.

**ADOPTÉ**

Réal Veilleux  
Président

Rémi-Mario Mayette  
Secrétaire

**IL EST** proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de la dernière rencontre du comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2009 soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

**7.3 Abris temporaires d'hiver**

Mme Turcotte informe les membres du conseil à l'effet qu'il y a encore certains cas délinquants dans la municipalité concernant la désinstallation des abris temporaires d'hiver et que ces gens recevront une lettre. Le cas échéant, des procédures seront entamées au 1<sup>er</sup> mai si ces abris ne sont pas enlevés pour la saison estivale. On rappelle que la réglementation permet les abris jusqu'au 15 avril de chaque année.

**8. GESTION ET ADMINISTRATION**

**8.1 Voirie, travaux publics et inspections**

**8.1.1 Ministère des Transports – Entretien des terre-pleins – routes 116 et 143**

Le directeur général informe les membres du conseil à l'effet que pour la prochaine saison estivale il y a eu une entente pour un paiement forfaitaire de 1 000 \$ qui sera payé par le ministère des Transports à la Ville de Richmond pour l'entretien des terre-pleins qui couvrent une portion des routes 116 et 143 sur le territoire de la ville; lesdites routes appartenant au ministère des Transports.



No de résolution  
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2009-04-20-05

**8.2 Administration – Direction générale**

**8.2.1 Poste inspecteur municipal – Embauche de M. Ali Ayachi**

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que M. Ali Ayachi soit embauché, à compter du 25 mai prochain, comme inspecteur municipal en remplacement de Mme Marie-Eve Turcotte qui quittera ses fonctions le 12 juin prochain pour un congé parental d'une durée d'un an. M. Ayachi quittera ses fonctions lorsque Mme Turcotte reviendra en poste au cours de l'année 2010. M. Ayachi a présenté la meilleure candidature parmi 6 candidats qui ont postulé pour ledit poste en remplacement de Mme Turcotte pour une période minimale d'un an.

(Adoptée)

**8.3 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses**

**8.3.1 Les Amis de la musique – Festival de théâtre amateur de Richmond – Demande de commandite de vin d'honneur**

Ce point est reporté à une séance ultérieure.

**8.3.2 Ville de Valcourt – Tournoi de golf du maire - Invitation**

Le maire représentera la Ville de Richmond lors de cet événement qui se tiendra au Club de golf de Valcourt le vendredi 5 juin prochain.

2009-04-20-06

**9. PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.) – FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL**

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement de la facture suivante, tel qu'elle appert au tableau déposé par Mme Donna Smith:

20 AVRIL 2009

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE  
CONSEIL**

		AVANT TAXES	APRES TAXES
BERTRAND DION ELECTRIQUE	ENTREE ELECTRIQUE - PROJET PISCINE (PARCS)	1983,55	2238,93
		<b>1983,55</b>	<b>2238,93</b>

(Adoptée)

**10. AFFAIRES NOUVELLES**

Les conseillers font état de différentes informations qu'ils transmettent à leurs collègues ainsi qu'au maire.



No de résolution  
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

Monsieur le conseiller Boutin informe ses collègues qu'il a participé à la conférence de presse sur les R.D.D. le 8 avril dernier au Café Banc de Marguerite. Monsieur Boutin met notamment en évidence la problématique des bacs à fleurs, situés au bord de la piste cyclable, qui sont dans un état de décrépitude.

Pour sa part, monsieur Deslauriers informe les membres du conseil qu'il a reçu, au même titre que tous les autres membres une lettre concernant la satisfaction des membres du conseil à l'endroit des services offerts par la Sûreté du Québec. Ce point sera notamment discuté au lac-à-l'épaule qui se tiendra les 24 et 25 avril prochains.

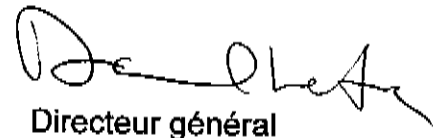
2009-04-20-07

**11. LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 18 h 18, que la réunion soit levée.  
(Adoptée)



Maire



Directeur général  
et secrétaire-trésorier